

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٦٤١ لسنة ٢٠١٩

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية

وزيادة الدخول (أرضى) ، والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٩/٩/١٥

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور :

وبعد موافقة مجلس الوزراء :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخول (أرضى) ،

والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٩/٩/١٥ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٣ ربيع الآخر سنة ١٤٤١هـ

(الموافق ١٠ ديسمبر سنة ٢٠١٩ م)

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٨ جمادى الأولى سنة ١٤٤١ هـ

(الموافق ١٣ يناير سنة ٢٠٢٠ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للصحة الدولية رقم (٢٩٩-٢٦٣)

التعديل الرابع
لاتفاقية منحة المساعدة
بين
الولايات المتحدة الأمريكية
و
جمهورية مصر العربية
بشأن
الاعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل
(أرضى)

بتاريخ ٢٠١٩/٩/١٥

هذا التعديل الرابع المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية المشملة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (أرضى) ، (المعدلة ، "اتفاقية مساعدة") .

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلى :

(أ) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "أربعة وستون مليوناً وستمائة واثنتان وسبعون ألف دولار أمريكى (٦٤,٦٧٢,٠٠٠ دولار أمريكى)" ، ويحل محلها عبارة "ثمانية وستون مليوناً ومائة واثنتان وسبعون ألف دولار أمريكى (٦٨,١٧٢,٠٠٠ دولار أمريكى)" .

(ب) يحذف بالكامل الملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله الملحق رقم (١) المعدل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الرابع باللغتين العربية والإنجليزية . وفى حالة وجود غموض أو خلاف فى التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - تاريخ السريان :

يدخل التعديل الرابع حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الرابع وتخطر الوكالة فور إتمام التصديق .
وإشهاداً على ما تقدم فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الرابع بأسمائهم وتم تسليمه فى القاهرة ، بتاريخ / / ٢٠١٩

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

(التوقيع)

(التوقيع)

الاسم / شيرى فـ. كارلين

الاسم / سحر أحمد نصر

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة الاستثمار

للتنمية الدولية / مصر

والتعاون الدولى

ملحق (١)

الوصف التفصيلى

بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية

وزيادة الدخل (أرضى)

اتفاقية مساعدة رقم (٢٩٩-٠٢٦٣)

أولاً - المقدمة :

يصف هذا الملحق الخاص بالأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل الأنشطة التى ستنفذ والنتائج التى سيتم تحقيقها بالمبالغ المخصصة بموجب هذه الاتفاقية . الهدف العام من مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل ، هو زيادة الدخل المرتبطة بالزراعة لصغار المزارعين . سيساهم مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل فى هدف النمو الاقتصادى الخاص بـ"اقتصاد مصرى أكثر تنافسية وشمولية من خلال النمو فى قطاعات مختارة" . لن يتم تفسير أى شىء فى هذا الملحق (١) بأنه تعديل لأى من تعاريف أو بنود هذه الاتفاقية .

ثانياً - الخلفية :

الهدف من الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل هو زيادة الدخل وفرص العمل للقائمين على الأعمال الزراعية فى المجتمعات المستهدفة فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر . يستكمل هذا المشروع التقدم المحقق فى تنافسية القطاع الزراعى فى مصر فى السنوات الأخيرة ، من خلال زيادة الإنتاجية ، ودمج المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة فى الأسواق البستانية العالمية . كما سيركز على الفجوات والمجالات الجديدة التى لم تنفذ من قبل ، بما فى ذلك إدخال التقنيات والأصناف الجديدة لتحسين الإنتاجية البستانية ، وإنشاء مراكز تحصيل وأماكن التعبئة والتخزين البارد ،

وإدخال تحسينات عامة فى عملية ما بعد الحصاد ، وتبنى مناهج إدارية للاستفادة الفعالة والمستدامة للأراضى والموارد المائية المحدودة . وقد تم إنجاز الكثير لتعزيز إنتاج المحاصيل البستانية ، ودمج صغار المزارعين بنجاح مع سلاسل الأسواق العالمية والإقليمية والمحلية ، من خلال إزالة معوقات سلسلة القيمة . ومع ذلك ، لا تزال هناك قيود فى ترسيخ هذه المكاسب ، فيما يخص فرص العمل فى المزارع والأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل فى المناطق الريفية .

واستكمالاً لنجاحات برنامج سابق ، فإن برنامج الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل سوف يزيد من الدخل وفرص العمل فى المجتمعات الريفية محدودة الدخل المختارة فى صعيد مصر ودلتا النيل . ستكون المرحلة التجريبية من البرنامج فى ثلاث محافظات رئيسية تظهر قدرات كبيرة لتوليد الدخل وفرص العمل من خلال قطاع الزراعة ، وذات مستويات منخفضة من الدخل . إن الزراعة فى المناطق المستهدفة المقترحة بدلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر يغلب عليها مزارع الحيازات الصغيرة ، عشرة أقدنة أو أقل ، وإنتاج معظمه محدود من محاصيل منخفضة القيمة نسبياً مثل قصب السكر ، والذرة ، والمواد الغذائية الأخرى . سيركز المشروع على إدخال هذه المزارع فى سلسلة القيمة البستانية التجارية الخاصة بمنتجات زراعية مرتفعة القيمة (أمثلة المحاصيل البستانية تشمل ولا تقتصر على: البصل، والطماطم، والكوسة، والعنب، والشمام، والريحان)، مما يجعل سلسلة القيمة بأكملها أكثر كفاءة وشمولاً . وفى نفس الوقت ، سوف يوفر مشروع الأعمال الزراعية وزيادة الدخل الدعم للقطاعات المتداخلة فى مجالات مثل التدريب المهنى ، وخدمات الإرشاد الزراعى بشأن إدارة المياه ، والبحث والسياسات واللوائح ذات الصلة التى تؤثر على القطاع بشكل عام ، وعلى سلاسل القيمة البستانية المختارة بشكل خاص .

ثالثاً - التمويل :

الخطة المالية التوضيحية لهذه الاتفاقية هي الواردة فى الجداول المرفقة . قد يتم إجراء تغييرات على هذه الخطة المالية من قبل ممثلى الأطراف دون إجراء تعديل رسمى للاتفاقية إذا كانت هذه التغييرات لا تؤدى إلى :

١ - أن تتجاوز مساهمة الوكالة الأمريكية المبلغ المحدد فى البند (٣-١) من هذه الاتفاقية ، أو

٢ - أن تكون مساهمة الممنوح أقل من المبلغ المحدد فى البند (٣-٢) من هذه الاتفاقية .

رابعاً - النتائج التى سيتم تحقيقها :

سوف يساهم مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل فى تحقيق هدف النمو الاقتصادى الخاص بـ"اقتصاد مصرى أكثر تنافسية وشمولية من خلال النمو فى قطاعات مختارة" . الدعم الذى سيوفره مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل للأعمال الزراعية ، وصغار المنتجين ، وجمعيات المنتجين والتسويق سيساهم روابط التسويق فى زيادة دخول صغار المزارعين من الزراعة . دعم الإنتاجية الزراعية ، والروابط الدولية بين الأعمال الزراعية المصرية والدولية فرص نمو الأعمال .

من المتوقع أن يحقق مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل النتائج التالية :

زيادة الدخل الزراعية لصغار المزارعين الذين لديهم أقل من عشرة أفدنة .

تحسين الإنتاجية الزراعية لصغار المزارعين .

نشر استراتيجيات الممارسة الزراعية الجيدة والمناهج بما فى ذلك الري الزراعى ،

لإنشاء إرشاد زراعى ريفى كفاء وفعال ومستديم مالياً ، ونظم الخدمة الاستشارية .

تحسين تسويق المحاصيل الزراعية ، ودعم نظام أكثر كفاءة للمعالجة الزراعية ما بعد

الحصاد ، من خلال توفير إمكانية الوصول إلى الأسواق و/أو إدخال التكنولوجيا من

القطاع الخاص لتحقيق مخرجات تنمية مستدامة .

إقامة روابط بين الأنشطة الزراعية والتغذية لاكتشاف كيفية التدخلات المتكاملة بين

الزراعة والتغذية والصحة ، والتي يمكن أن تحقق تحسينات واسعة النطاق فى تغذية الأم والطفل .

خامسا - المؤشرات :

فيما يلى أمثلة توضيحية للمؤشرات التى يمكن قياسها :

- إجمالى قيمة الدخول الزراعية لصغار المزارعين الذين لديهم أقل من عشرة أفدنة .
- عدد العقود المبرمة بين أصحاب الحيازات الصغيرة/ مجموعات المنتجين ، والقائمين على العمليات/ تجار الجملة/ تجار التجزئة .
- هامش الربح الإجمالى لكل وحدة من الأرض ، كيلو جرام ، أو الحيوان من المنتج المختار .
- تمكين المرأة فى مؤشر الزراعة .
- نسبة الإناث المشاركات فى برامج المساعدة لحكومة الولايات المتحدة ، والمصممة لزيادة فرص الحصول على الموارد الاقتصادية الإنتاجية (الأصول، الائتمان، والدخل أو العمالة) .
- عدد المزارعين وغيرهم ممن طبقوا التكنولوجيات الجديدة أو الممارسات الإدارية (ممارسات إدارة الري) كنتيجة لمساعدة حكومة الولايات المتحدة .
- عدد المزارعين الذين استخدموا تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للحصول على معلومات عن السوق .
- عدد المزارعين الذين حصلوا على شهادة طرف ثالث (جلوبال جاب - فيرتريد أما شايه ذلك) .
- قيمة المبيعات الإضافية (كإيراد للمزرعة) والتى تنسب إلى تنفيذ مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل .
- قيمة وحجم النباتات البستانية المصدرة إلى الاتحاد الأوروبى .
- عدد الأشخاص الذين تم تدريبهم من قبل الخدمات الإرشادية على الزراعة الهادفة للتغذية السليمة .
- حجم القروض التى تم الحصول عليها من القطاع الخاص فى البنية الأساسية لسلسلة القيمة .

سادس - الأنشطة :

الهدف من مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل هو زيادة الدخل من الأعمال الزراعية وفرص العمل فى المجتمعات المستهدفة فى صعيد مصر . من المتوقع أن تساهم زيادة دخول المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة فى النمو الاقتصادى الشامل . ولتحقيق هذا الهدف ، سوف يوفر مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل المساعدة الفنية ، والتدريب ، والسلع لدعم الأنشطة التالية :

١ - **زيادة إنتاجية صغار المزارعين** : سيعمل هذا النشاط على تدريب المزارعين على كيفية استخدام أصولهم الإنتاجية بصورة أكثر كفاءة وبطريقة مستدامة ، لكى يكونوا قادرين على زيادة أرباحهم . سيتم تطوير قدرة المزارع لبتماشى مع شهادات الجودة المطلوبة (جلوبال جاب أو فيرترديد) ، كنتيجة للتوسع فى إنتاج محاصيل عالية القيمة ، وتكثيف استدامة نظم الزراعة الحالية أو تبنى أنظمة جديدة مناسبة بيئياً . ستؤدى الزيادة الناتجة فى جودة المنتج إلى فتح خيارات التسويق ، وبالتالي الربحية . كما سيعزز هذا النشاط أدوار الحكومة المصرية والقطاع الخاص فى تقديم خدمات الإرشاد ، وتوفير تركيز خاص على خدمات الإرشاد الزراعى ، وكذلك التدريب على كيفية استخدام معلومات سوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ، والإرشاد النوعى للجودة . سيتم توفير التدريب والمساعدة الفنية لتحسين مهارات هؤلاء المرشدين النوعيين والمزارعين ، ومستفيدين آخرين ، وزيادة قدراتهم على استدامة تحسين الإنتاجية والمبيعات ودعم سلاسل القيمة المختارة .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

الدعم التنظيمى والتدريب للعاملين بوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، والجمعيات الزراعية المختصة مع التركيز على تطوير النظم التى تساعد فى وصول وتمكين السيدات المزارعات .

دعم مراكز البحوث الزراعية والتى تعتبر هيكل الدعم لخدمات الإرشاد الزراعى فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر .

تعزير وضع الحلول المستندة إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من قبل القطاع الخاص لتحسين نظم إدارة سلسلة التوريد ، وتطبيقات تسعير المحمول ، وتوفير المعلومات فى الوقت المناسب فى السوق .

دعم القطاع الخاص لتوفير خدمات مناسبة وفى الوقت المناسب لتطوير الأعمال/ المدخلات الإنتاجية .

إنشاء مزارع نموذجية فى المدارس الفنية الزراعية للتدريب والبحث العملى بدلتنا النيل ، القاهرة الكبرى ، وصعيد مصر .

تحسين جمع البيانات الخاصة بالسوق والتجارة والجودة ، وتقنيات الاستقصاء داخل وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى .

٢ - تقوية الروابط بين صغار المزارعين وقنوات السوق الخاصة بسلاسل القيمة :

سيحتاج صغار المزارعون إلى أسواق تستوعب بضائعهم كلما تمكنوا من زيادة إنتاجياتهم . حيث إنه حاليًا لا ينتج صغار المزارعون ما يلزم من حيث الحجم أو الجودة لتلبية احتياجات المصنعين . ويمكن لمجموعات المنتجين تحقيق الفوائد المرجوة من الاقتصاد الكلى والوصول إلى الأسواق . سيعمل الربط بين صغار المزارعين وقنوات التسويق المختلفة على دعم صغار المزارعين ليكونوا أكثر إنتاجًا بتوفير سوق أكثر أمنًا وكفاءة لهم . إن أحد الجوانب الرئيسية للنهج الخاص بهذا النشاط هو استكمال العمل السابق فى دمج صغار المزارعين مع سلاسل الأسواق العالمية والإقليمية والمحلية بنجاح من خلال تذليل عقبات سلاسل القيمة .

سيتم تقييم سلاسل القيمة من خلال المعايير التالية :

الربحية : سيتم تحديد سلاسل القيمة ، فى المقام الأول ، من خلال توافر الأسواق للمنتجات الزراعية ، والربحية المحتملة لصغار المزارعين (من خلال استخدام تحليل التكلفة والفائدة) .

المحاصيل منخفضة الاستهلاك المائى : تواجه مصر مخاوف خطيرة فى وفرة المياه ونوعيتها . تستطيع مصر أن تزرع محاصيل عالية القيمة بمياه أقل كثافة ، واستخدام الممارسات الزراعية الجيدة لمعالجة كلاً من مشاكل الدخول والموارد الطبيعية . إذا تم اتخاذ هذا النهج ، إلى جانب أساليب الري الحديثة ، سيستطيع المزارعون أصحاب الحيازات الصغيرة زيادة دخولهم ، وستستفيد مجتمعاتهم إيجابياً من تحسن فى استخدام الموارد الطبيعية المحدودة .

ارتفاع مشاركة المرأة : تتوفر العمالة من السيدات بشكل أكبر من فرص العمل التى تستفيد بها المرأة فعلياً . لذلك ، إذا تم اختيار سلاسل القيمة ذات النسب العالية من الإناث العاملات ، ستزيد نسبة الإناث العاملات فى القطاع وكذلك دخولهن . المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :

دعم الجمعيات الزراعية بخطوط إنتاج طعام بسيطة ومناسبة لإنتاج الفواكه والخضروات المجففة والمجمدة و/أو استخراج العصير .

وضع وتنفيذ نظام مراقبة أداء سلاسل القيمة ، وحلول استقصاء السوق مع ربطها بمؤشرات الوصول إلى الأصول العالمية .

زيادة مشاركة المرأة طوال سلاسل القيمة ، من خلال تبني السياسات التى تعزز بيئة عمل خالية من التحرش ، وساعات عمل مناسبة ، والانتقالات ... إلخ . تحسين سلامة الأغذية من خلال توفير ممارسات الري الزراعى الحديث وبإدخال أفضل الممارسات الزراعية .

تحسين شبكات توصيل المياه والصرف الصحى لزيادة الإنتاجية من خلال إعادة تأهيل وتطوير البنية التحتية للرى فى المزارع .

٣ - زيادة الصادرات ومبيعات الإنتاج المحلى من المحاصيل البستانية ، والمصنعة :

يهدف هذا النشاط إلى تلبية معايير الجودة : مثل جلوبال جاب العالمية وفيرتريد ، وسوف يبدأ النشاط مع أصحاب الحيازات الصغيرة ، ويستمر فى سلاسل القيمة تصاعدياً ، كما سيتم معالجة قيود البنية التحتية الملزمة بحيث تصبح منتجات دلتا النيل ، وصعيد مصر قادرة على المنافسة محلياً ودولياً .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلي :

تحسين قدرات المزارعين والأعمال الزراعية للتعرف على الفرص الجديدة فى السوق المحلى وفى التصدير ، متضمنة جلوبال جاب العالمية المعتمدة ، والمنتجات المصنعة والنصف مصنعة والعضوية المعتمدة ، وربطها مع العملاء : مثل الفنادق والشركات المصنعة ، وسلاسل السوبر ماركت .

تحسين البنية التحتية لسلسلة التبريد فى دلتا النيل ، وصعيد مصر لخلق مزيد من الكفاءة لعمليات ما بعد الحصاد .

منح الابتكار التى تركز على حلول مبتكرة لقضايا ندرة المياه ، بما فى ذلك تحسين كفاءة الري واستخدام الجودة الهامشية للموارد فى الزراعة .

٤ - **تعزير البيئة المواتية لسلاسل القيمة :** فى إطار هذا النشاط ، سيتم تقديم المساعدة الفنية لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضى لتحديد السياسات الجزئية ، ومتابعة التغييرات الإجرائية واللوائح ، التى من شأنها تسهيل تطوير سلسلة القيمة . على سبيل المثال ، السياسات/ اللوائح التى تعزز نفاذ العقود المبرمة والتى ستؤدى إلى استدامة كبرى فى خطط التعاقد الزراعى .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلي :

البحوث التعاونية فى مجال الأمن الغذائى من خلال دعم مراكز مختارة للبحوث الزراعية ، والتى تطور تكنولوجيات جديدة ليتم استخدامها من قبل المزارعين .
وضع معايير الجودة المحلية التى تضمن سلامة الغذاء للسوق الداخلى .

٥ - **تحسين حالة التغذية للنساء والأطفال :**

سيتم استكشاف الروابط بين الزراعة والتغذية لكى يستخدم التمويل فى المستقبل بشكل استراتيجى لمعالجة قضايا التغذية مثل ، التنغيم ونقص التغذية التى تحد من الإمكانيات الاقتصادية لكثير من الأشخاص فى دلتا النيل ، القاهرة الكبرى ،

وصعيد مصر . سيساعد هذا النشاط فى تحديد التغييرات اللازمة فى السلوك ذات الصلة لتحسين التغذية بشكل عام ، وبالأخص بين النساء والأطفال . سيتم نشر معلومات الزراعة الهادفة للتغذية السليمة الناتجة عن هذا المخرج بين أصحاب الحيازات الصغيرة باستخدام الخدمات الإرشادية .

المهام التوضيحية يمكن أن تشمل - ولا تقتصر - على ما يلى :
البحوث التعاونية فى مجال التغذية فى مصر لاستكشاف الروابط بين الإنتاج الزراعى وسلاسل القيمة ، ونقص التغذية خاصة فى المجتمعات الفقيرة بدلتا النيل ، وصعيد مصر .

المساهمة فى الجهود لوضع المواد الزراعية الهادفة للتغذية الصحية ، التى سيتم استخدامها من جانب الخدمات الاستشارية والإرشادية .

سابعاً - مصفوفة الأنشطة لتأقية الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (ارضي) :

المرجع الجغرافية	الجهة التأقية من الحكومة الريفية	الأنشطة التأقية	الأهداف / المؤشرات	مدة التأقية	المرجع/ البرامج
دنا النبيل، القاهرة الأكبرى، وصعيد مصر	وزارة الزراعة والتصالح الأرضي	تقديم المساعدة الفنية لنبات، قدرات صغار الزراعين لاستخدام أساليب الإنتاجية بشكل أكبر كما، وبطريقة مستدامة لزيادة أرباحهم. مهام توجيهية : الدعم التنظيمي والتدريب للعاملين بوزارة الزراعة والتصالح الأرضي، والجمعيات الزراعية المختصة مع التركيز على تطوير النظم التي تساعد في وصول وتكوين المبادرات الزراعية. دعم مراكز الحورت الزراعية في دنا النيل، القاهرة الكبرى، وصعيد مصر والى غيرهم هيكل الدعم لخدمات الإرشاد الزراعي. تعزيز وضع المزارع المستهدفة إلى تكولوجيا المعلومات والاتصالات من قبل القطاع الخاص لتحسين نظم إدارة سلسلة التوريد، وتطبيقات تسويق المحصول، وتوفير المعلومات في الوقت المناسب في السوق. دعم القطاع الخاص لتوفير خدمات مناسبة في الوقت المناسب لتطوير الأعمال/ المبادرات الإنتاجية. إنشاء مزارع نموذجية في المدارس الفنية الزراعية للتدريب والبحث العملي في دنا النيل، القاهرة الكبرى، وصعيد مصر. تحسين جمع البيانات الخاصة بالسوق والتجارة والمخزون، وتقنيات الاستقصاء داخل وزارة الزراعة والتصالح الأرضي.	إجمالي قيمة الدخل الزراعية لصغار الزراعين الذين لديهم أقل من عشرة أفدنة. حاصل الربح الإجمالي لكل وحدة من الأرض، كـهـجـرام، أو الجسيمان، من المنتج المختار. قيمة المبيعات الإضافية التي تم جمعها بالزراعة) والتي تسبب إلى تنفيذ مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل. عدد المزارعين وغيرهم من طقسما التكنولوجيات الجديدة أو الممارسات الإدارية (ممارسات إدارة الري) كمنهجية لمساعدة حكومة الولايات المتحدة.	من ٣-٤ سنوات	١- زيادة إنتاجية وربحية صغار الزراعيين

المواقع الجغرافية	الجهة المانحة من الحكومة المصرية	الأشطة التفصيلية	الأهداف / المؤثرات	مدة التنفيذ	المشروع/ البرامج
دلتا النيل، القاهرة الكبرى،	وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي	<p>تقديم المساعدة الفنية لأصحاب المزارات الصغيرة لتقديم فوائد وقروات المحرم وكسعين دخول الأسواق، تعزيز الروابط بين صغار المزارعين وقروات التسويق المختلفة لتحسين كفاءة وتأهيل الأسواق التي يمكن الاعتماد عليها.</p> <p>مهام توضيحية :</p> <p>دمج الجمعيات الزراعية بخطط إنتاج طعام بسيطة وبأسية لإنتاج الفواكه والخضروات المجففة والحمدو/ أو استخراج العصور.</p> <p>وضع وتنفيذ نظام مرابحة آذ، سلاسل القيمة، وطول استقطاع السوق مع ربطها بتقنيات الوصول إلى الأسواق العالمية.</p> <p>زيادة مشاركة المرأة طوال سلاسل القيمة، من خلال تبني السياسات التي تعزز بيئة عمل حرة خالية من التحرش، وساعات عمل مناسبة، والانتقالات... إلخ، وهي السياسات الخاصة بالاعتماد على التوسع من قبل آرباب العمل.</p> <p>تحسين سلامة الأغذية من خلال توكيف ممارسات الري الزراعي الحديثة وزيادة أفضل الممارسات الزراعية.</p> <p>تحسين شبكات توصيل المياه والصرف الصحي لزيادة الإنتاجية من خلال إعادة تأهيل وتطوير البنية التحتية للمياه في الريف.</p>	<p>عدد العقود المبرمة بين أصحاب المزارات الصغيرة/ مجموعات المنتجين، والتأهيل على العمليات/ حجاز الملمنة/ حجاز التجزئة.</p> <p>عدد المزارعين الذين استخدموا تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للحصول على معلومات عن السوق.</p> <p>تلكن المرأة في مؤثر الزراعة.</p> <p>نسبة السياسات المشاركة في برامج المساعدة حكومية الولايات المتحدة، والمساعدة لزيادة فرص الحصول على الموارد الاقتصادية الإنتاجية للأصول، الإحسان، والدخل أو العمالة.</p>	من ٣-٤ سنوات	٣- تقوية الروابط بين صغار المزارعين
وصعيد مصر					قروات السوق الخاصة بسلاسل القيمة

المواقع الجغرافية الجغرافية	الجهة المانحة من الحكومة المصرية	الأشطة التنفيذية	الأهداف / المؤثرات	مدة التنفيذ	المشروع/ البرامج
دلتا النيل، القاهرة الكبرى، وصعيد مصر	وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي	<p>تقديم المساعدة الفنية لأصحاب الحيازات الصغيرة لتبني معايير الجودة مثل جوديات جاب العالمية وغيره، واستمرار سلاسل القيمة لمعالجة ثمره البنية التحتية اللازمة، حيث تصبح منتجات دلتا النيل، وصعيد مصر. قادرة على المنافسة محليا ودوليا.</p> <p>مهام توضيحية :</p> <p>تحسين قدرات المزارعين والأعمال الزراعية للتعرف على الفرص الجديدة في السوق المحلي وفي الصعيد، مستغمة جوديات جاب العالمية المعتمدة، والمنتجات المصنعة والتعب مضمرة والمضوية المعتمدة، وربطها مع العملاء؛ مثل الفنادق والمصنعين، وسلاسل السوبر ماركت.</p> <p>تحسين البنية التحتية لسلسلة التوريد في دلتا النيل، وصعيد مصر. لخلق مزيد من الكفاءة لعاملات ما بعد الحصاد.</p> <p>بيع الانتكاز التي تركز على حلول مبنية تقنيا ندره النساء، بما في ذلك تحسين كفاءة الري واستخدام موارد ذات جودة عالية للزراعة.</p>	<p>قائمة المبيعات الإضافية التي تم جمعها بالبرغمات والتي تنسب إلى تنفيذ مشروع الأعمال الزراعية للقيمة المضافة وزيادة المخرجات.</p> <p>قيمة ومجم النباتات البستانية المصدرة إلى الاتحاد الأوروبي.</p> <p>عدد المزارعين الذين حصلوا على شهادة طرف ثالث اجوديات جاب - غير مرئية أو ما شابه ذلك).</p>	من ٣-٤ سنوات	٣- زيادة الصادرات ومنتجات الإصااح المحلي من المحاصيل البستانية، والصنعة

المواقع الجغرافية	الجهة المناهزة من الحكومة المصرية	الأئتمنة التفصيلية	الأهداف / الوثائق	مدة التنفيذ	المشروع/ البرامج
دلتا النيل، القاهرة الكبرى، ومحمد مصر	وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي	<p>تقديم المساعدة الفنية لوزارة الزراعة واستصلاح الأراضي لتحديد السياسات البريئة، وسابعة التغيرات الإجرائية والمواقع التي من شأنها تسهيل تطوير سلسلة القيمة على سبيل المثال، السياسات/ المواقع التي تعزز نقاء العقود البرية والتي ستؤدي إلى استدامة كبرى في خطط التعاقد الزراعي.</p> <p>مهام توضيحية :</p> <p>البحوث التعاونية في مجال الأمن الغذائي من خلال دعم مراكز مختارة للبحوث الزراعية، والتي تضم تكنولوجيات جديدة لاستخدامها من قبل المزارعين.</p> <p>وضع معايير الجودة المحلية التي تضمن سلامة الغذاء، للسوق الداخلي.</p>	<p>حجم القروض التي تم الحصول عليها من القطاع الخاص في البنية الأساسية لسلسلة القيمة.</p>	٥ سنوات	٤- تعزيز البنية الزراعية لسلاسل القيمة
دلتا النيل، القاهرة الكبرى، ومحمد مصر	وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي	<p>دعم البحوث التعاونية في مجال الأمن الغذائي والتنفيذية في مصر.</p> <p>مهام توضيحية :</p> <p>البحوث التعاونية في مجال التغذية في مصر لاستكشاف الروابط بين الإنتاج الزراعي وسلاسل القيمة، وتقص التغذية خاصة في المجتمعات الفقيرة في دلتا النيل، القاهرة الكبرى، ومحمد مصر.</p> <p>المساهمة في الجهود لوضع المواد الزراعية الهادفة للتغذية السليمة، التي سيتم استخدامها من جانب القدمات الاستشارية والإرشادية.</p>	<p>عدد الأشخاص الذين تم تدريبهم من قبل القدمات الإرشادية على الزراعة الهادفة للتغذية السليمة.</p>	٥ سنوات	٥- تحسين الوضع الغذائي خاصة بين النساء والأطفال

المشروع/البرنامج : يشير إلى النشاط العام أو مجموعة من التداخلات المنفذة على مدى زمني محدد بهدف تحقيق نتيجة التسمية التي غرض المشروع) من خلال حل المشكلة المرتبطة به.

لجنة التصفية : تشير إلى بداية اتفاقية المساعدة وتاريخ الانتهاء ،مبها يوجه عام أو أي تاريخ آخر قد ينطبق على مشروع أو برنامج معين.
الأهداف/الاوراث : كما هو محدد في إطار هذه الاتفاقية.

الأنشطة التفصيلية : تفرز أنشطة توضيحية تتعلق بتنفيذ مشروع محتمل أو برنامج.
الجهة المناهضة من الحكومة المصرية : هي جهة الحكومة المصرية (أو الجهات المناهضة للمشروع أو برنامج معين.
الموقع الجغرافي : هي المنطقة المادية المتوقع تنفيذ التداخلات بها.

ثامناً - أدوار ومسئوليات الأطراف :

ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، ووزارة الاستثمار والتعاون الدولي بإدارة مشتركة لهذه الاتفاقية ، وخاصة توقيع وتعديل الاتفاقية . وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي ستكون الجهة المصرية المسئولة عن التنفيذ .

(أ) جمهورية مصر العربية (ج.م.ع) :

كمقدم للخدمات العامة فى مصر ، تضع الحكومة المصرية السياسات والمبادئ والتوجيهات التى يقوم شركاء التنمية بتوفير المساعدة من خلالها . ستكون وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي مسئولة ، بالنيابة عن الحكومة المصرية ، عن التنفيذ الشامل لهذا المشروع . كما ستكون وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي مسئولة عن ضمان وجود الموظفين والبنية التحتية المناسبة فى المكان المناسب ، لدعم تنفيذ الأنشطة فى إطار مشروع الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل . بالإضافة إلى ذلك ، تعد وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي مسئولة عن التعاون مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لمراجعة أولويات ومناهج البرنامج ، والتشاور مع الوكالة الأمريكية كما هو مناسب والمشاركة فى عمليات التخطيط والتنفيذ .

(ب) الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية :

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية - بصفتها الجهة الممولة لهذه الاتفاقية - مسئولة عن إبرام العقود والمنح لتنفيذ الأنشطة اللازمة لتحقيق الأهداف ، مع الأخذ فى الاعتبار الوقت الكافى للتخطيط المتقدم وتحقيق أقصى قدر من فاعلية البرمجة ، ستدخل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى تلك المنح والاتفاقيات التعاونية والعقود ، أو التعديلات الجوهرية للنطاق الخاص بالعطاءات^(١) بعد التشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي ، كما هو مناسب .

(١) لن يتم اعتبار الأتى تغييرات جوهرية لأغراض هذا السند : التغييرات البسيطة للنطاق ، أو فترة الأداء ، أو الميزانية مثل مد تاريخ الانتهاء . من العطاء ستة شهور . بما فيها جدول المعلومات المشار إليه بالمرق (٢) .

بعد إبرام هذه العقود والمنح والاتفاقيات التعاونية في إطار الفقرة أعلاه ، متضمنة التشاور كما هو مناسب ، ستقوم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بإخطار الحكومة المصرية بالعطاءات الجديدة في إطار اتفاقية المساعدة ، أو بالتغييرات الجوهرية لنطاق العمل الخاص بالعطاء القائم في إطار اتفاقية المساعدة ، باستخدام الشكل الموضح في الجدول بالمرفق رقم (٢) . هذه العملية ستكون للأغراض المعلوماتية فقط وسيتم إتاحتها على أساس دورى ربع سنوى . عندما يتم إتاحة المرفق رقم (٢) في إطار الفقرة أعلاه وبنود الاتفاقية ، سوف يفصل اسم المنفذ الرئيسى ، والأنشطة والبرامج والمنطقة الجغرافية المتوقعة ، إذ تواجدت ، لكل برنامج . سوف تعكس هذه الأنشطة التعاون الذى تم التوصل إليه فى الملحق رقم (١) بشأن أولويات القطاع بصفة عامة .

تاسعا - المراقبة والتقييم :

سوف تستخدم المؤشرات المحددة فى البند خاصاً بأعلاه لقياس التقدم نحو تحقيق أهداف هذه الاتفاقية ، ومراقبة الأداء ، وربما تؤثر على تخصيص الموارد المالية . بمجرد توفرها ، سيتم تجميع الخطوط الأساسية وتحديد الأهداف للمؤشرات سالفة الذكر . سيوفر نشاط التقارير الأسس للتقييمات السنوية للتطور العام تجاه أغراض وأهداف المشروع . بالإضافة إلى ذلك ، وبالتشاور مع وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى ، سوف تستخدم الوكالة الأمريكية بيانات الأداء كأساس لتوصية التعديلات فى الأهداف ، والمؤشرات ، ومستويات التمويل للأنشطة . سيتم عمل التقييمات وتحليل أثر البرنامج على أساس دورى لدعم النتائج وفقاً لتقارير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

(مرفق ١-١)

الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (ARDID)
 اتفاقية منحة مشروع رقم (٢٩٩-٢١٣)
 إعطاء المائدة العريضة
 مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
 (بالدولار الأمريكي)

اسم المكون	الالتزامات السابقة	الالتزام الحالي	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	الالتزامات المستقبلية	إجمالي الخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
الزراعة	٣٢.١٤٤.٣٥٦	٢.٨٠٠.٠٠٠	٣٤.٩٤٤.٣٥٦	-	٣٤.٩٤٤.٣٥٦
تأسيسية القطاع الخاص	٢٦.٤٣٧.٦٤٤	-	٢٦.٤٣٧.٦٤٤	٢٠.٤٠٦.٣٥٦	٤٦.٨٤٤.٠٠٠
دعم البرنامج	٦.٠٩٠.٠٠٠	٧.٠٠٠.٠٠٠	٦.٧٩٠.٠٠٠	٢.٣٠٠.٠٠٠	٩.٠٩٠.٠٠٠
الإجمالي	٦٤.٦٧٢.٠٠٠	٣.٥٠٠.٠٠٠	٦٨.١٧٢.٠٠٠	٢٢.٧٠٦.٣٥٦	٩٠.٨٧٨.٣٥٦

(مرفق ١-٢)

الاعمال الوزارية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (ARDID)
 اخطئة المالية الوظيفية
 مساهمة الحكومة المصرية (بالجنيه المصري)

إجمالي مساهمة الحكومة المصرية (بالجنيه المصري)	إجمالي مساهمة الحكومة المصرية	اسم الكون
١٠٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الزراعة
٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	تنافسية القطاع الخاص
١٠٧,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٧,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	إجمالي مساهمة الحكومة المصرية

(*) المساهمة المقدمة من (ج.م) من ح.م/ FT-٨٠٠,٠٠٠ تتضمن ٧,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ جنيه مصري والتي قد تستخدم كمدفوعات حصة القسار الأمريكي من التأسيسات الاجتسامية وثناكر الطيران حال تنفيذها.

نموذج جدول العطاءات

(مرفق ٢)

جدول معلومات العطاءات في إطار اتفاقية المساعدة سيتمم بالنظام (يتمتع بشكل ربع سنوي على الأكثر أو كما يمكن الاتفاق عليه بين الطرفين كتابياً) لأغراض معلوماتية فقط ، يعكس العطاءات الجديدة أو تعديل جوهري (١٦) لنطاق العطاء ، القائم .

الجهة المناظرة من الحكومة المصرية	الموقع الجغرافي	الأنشطة	الميزانية التقديرية	الفترة التقديرية للتنفيد	اسم المنفذ الرئيسي

التعريفات:

- اسم المنفذ الرئيسي : هو اسم الشركة المنفذ الذي يوقع على العطاء ، مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .
- الفترة التقديرية للتنفيذ : هي فترة من الوقت المباح للعطاء ، لاستكمال شروط العطاء .
- الميزانية التقديرية : هو المبلغ المخصص لتنفيذ العطاء .
- الأعطية : هي العداوات التي تنفذ كجزء من تنفيذ العطاء ، من قبل شركة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المنفذ من أجل تحقيق الأسمان المحددة في إطار اتفاقية المساعدة .
- الموسم الجغرافي : هي المنطقة المادية التي يوقع تنفيذ الأعمال بها .
- الجهة المناظرة من الحكومة المصرية : هي جهة الحكومة المصرية (أو الجهات المناظرة للتبوع أو برنامج متعدد .

(١٦) لن يتم استبدال أي تفسيرات جوهرية لأغراض هذا الجدول ؛ التفسيرات البسيطة للظان ، أو تيرة الأداة ، أو البراءة تظل عد تاريخ الانتهاء ، من العطاء ، ستة شهور .